

## **CHAPITRE 5**

### **5. VERBES AUXILIAIRES *AVOIR* ET *ÊTRE***

#### **5.1. ACTION / ÉTAT RÉSULTANT DE L'ACTION**

#### **5.2. *DESCENDRE, MONTER, ENTRER, RENTRER* ET *SORTIR***

#### **5.3. *CONVENIR* ET *DEMEURER***



## CHAPITRE 5

### 5. VERBES AUXILIAIRES AVOIR ET ÊTRE

En français, les temps composés sont formés à l'aide des auxiliaires **avoir** et **être** dénués de leur signification propre et suivis du participe passé du verbe conjugué.<sup>69</sup>

Le croate connaît deux auxiliaires **biti** et **htjeti** (v. Silić / Pranjković 2005 : 88-92).<sup>70</sup>

Se conjuguent avec l'auxiliaire **avoir** :

1. les verbes **avoir** et **être** :

*Elle a eu son baccalauréat à 17 ans. J'ai été à Rome.*

2. tous les verbes transitifs directs et indirects :

*J'ai chanté. Il a obéi. Elle a visité Paris. Elle a désobéi à ses parents.*

3. la plupart des verbes intransitifs :

*Elle a couru. J'ai sauté. Il a tremblé de peur.*

<sup>69</sup> Les verbes *avoir* et *être* ne sont pas auxiliaires quand ils gardent leur sens plein (Petit Robert):

*avoir une maison* (= posséder), *avoir de la chance*, *avoir le temps* (= bénéficier de), *Il a eu son baccalauréat* (= obtenir), *avoir des soucis* (= éprouver), *avoir mal à la tête* (= ressentir), *La Terre est ronde*, *Le vol est un délit* (verbe copule reliant l'attribut au sujet), *Je pense, donc je suis* (= exister), *Ils sont en Italie* (= demeurer, se trouver), *J'ai été à Rome* (= aller), *C'est à moi* (= appartenir).

<sup>70</sup> Dans la langue croate, l'auxiliaire **biti** s'emploie avec le participe passé pour former les temps composés (v. Silić / Pranjković 2005 : 88-92) :

- le parfait (cr. *perfekt*) : *gradio je*

- le plus-que-parfait (cr. *pluskvamperfekt*) : *bio je gradio* ou *bijaše gradio*

- le conditionnel I (cr. *kondicional prvi*) : *on bi gradio*

- le conditionnel II (cr. *kondicional drugi*) : *on bi bio gradio*

- le futur II (cr. *futur drugi*) : *bude gradio* (l'auxiliaire est au présent perfectif du verbe *biti* et se fait suivre par le participe passé du verbe conjugué). Cette forme temporelle est imperfective : *Ti će mu crijepovi dobro doći kad bude gradio kuću*. Pour une action future, la perfectivité est exprimée par le présent : *O tome će razmisliti kad izgradi kuću*. (v. Silić / Pranjković 2005 : 92).

L'auxiliaire **htjeti** s'emploie pour former le futur I (cr. *futur prvi*) qui est un temps composé en croate : *On će čitati* ou *Čitat će*. *On će doći* ou *Doći će* (v. Silić / Pranjković 2005 : 91).

4. **tous les verbes impersonnels proprement dits** (verbes essentiellement impersonnels) : <sup>71</sup>

*Il a neigé. Il a plu.*

Se conjuguent avec l'auxiliaire **être** :

1. **les verbes au passif** :

*Ils ont été reçus.*

*Il est aimé de tous.*

2. **les verbes pronominaux** :

*Elle s'est évanouie. Je me suis aperçue de mon erreur. Tu t'es trompée.*

3. **certains verbes intransitifs exprimant un mouvement ou un changement d'état** : *aller, arriver, décéder, devenir, échoir, entrer, rentrer, mourir, naître, partir, repartir, rester, retourner, sortir, tomber, venir, revenir, parvenir, survenir...*

*Je suis arrivé hier.*

*Ils sont tombés de haut.*

## 5.1. ACTION / ÉTAT RÉSULTANT DE L'ACTION

Selon une règle traditionnelle, certains verbes intransitifs ou pris intransitivement se conjuguent avec **avoir** quand ils expriment l'action et avec **être** quand ils expriment l'état résultant de l'action accomplie (v. M. Grevisse 1969 : 602-609) :

*aborder, accourir, accroître, apparaître, atterrir, augmenter, baisser, cesser, changer, croître, déborder, déchoir, décroître, dégénérer, déménager, descendre, diminuer, disparaître, divorcer, échapper, échouer, embellir, empirer, enlaidir, expirer, grandir, grossir, maigrir, monter, paraître, passer, pourrir, rajeunir, récidiver, résulter, ressusciter, sonner, trébucher, vieillir...*

<sup>71</sup> Avec les **verbes pris impersonnellement** (verbes accidentellement impersonnels), on emploie le même auxiliaire que pour la conjugaison personnelle de ces verbes : *Il est arrivé un malheur. Il aurait convenu de partir.*

Le niveau de la Seine **est montée** de 20 centimètres. Le niveau **a monté** de 20 centimètres.

Ces actions **ont beaucoup monté**.

Le livre **a paru**. Le livre **est paru**.

La voiture **a passé** à six heures. La voiture **est passée** depuis dix minutes.

Pour les verbes *passer, descendre, monter, ressusciter...* l'usage a fait prévaloir l'auxiliaire **être** sans distinguer l'action d'avec l'état :

*Je suis passé à midi. Je suis descendu en courant.*

D'autres ne se conjuguent de nos jours qu'avec **avoir** (*Il a changé, divorcé, grandi, vieilli...*), alors qu'avec **être** le participe passé est employé comme un simple adjectif attribut du sujet (*Il est changé, divorcé, grandi, vieilli...*).

## 5.2. DESCENDRE, MONTER, ENTRER, RENTRER ET SORTIR

Les verbes *descendre, monter, entrer, rentrer* et *sortir* peuvent avoir un emploi intransitif et transitif.<sup>72</sup>

Lorsque ces verbes sont employés intransitivement, ils prennent l'auxiliaire **être** (1) :

(1) *Il est descendu* du troisième étage en courant. *Il est monté* au troisième étage à cloche-pied.

*Il est descendu* de la montagne. *Il est monté* au sommet de la montagne.

*Il est rentré* à 8 heures du bureau. *Il est entré* par la fenêtre.

Les touristes **sont (r)entrés** dans la cathédrale.<sup>73</sup>

Sa voiture **est rentrée** dans un arbre.

Je **suis sortie** à 6 heures.

Employés transitivement, ils prennent l'auxiliaire **avoir** (2) :

(2) *J'ai monté* l'échelle. *J'ai descendu* les rapides.

Elle **a rentré** les poubelles.

<sup>72</sup> V. Damić Bohač 2010.

<sup>73</sup> Le verbe *rentrer* peut avoir le sens de « entrer de nouveau » (cr. *vratiti se*), mais aussi d'« entrer pour la première fois » (cr. *ući*), ou « entrer avec force » (cr. *zabiti se*).

Elle **a sorti** sa voiture du garage.

Le chat **a sorti** les griffes.

De plus, avec les verbes **descendre** et **monter** on doit distinguer deux types d'emplois transitifs :

– celui où les verbes **monter** et **descendre** sont des verbes de **mouvement** ayant pour complément d'objet un inventaire d'objets limité – un escalier, une échelle, une côte, une rampe, une pente, une montagne ou un cours d'eau (2a) :

(2a) *J'**ai descendu** trois étages en courant.*

*Il **a monté** l'escalier en courant.*

*Nous **avons descendu** la Save en kayak.*

– celui où les verbes **monter** et **descendre**, sont des verbes de **transfert** ayant pour complément d'objet un objet quelconque (2b) :

(2b) *J'**ai descendu** le vin à la cave.*

*J'**ai descendu** la valise du haut de l'armoire.*

*J'**ai monté** le bébé et la poussette au premier étage.*

*J'**ai monté** les valises au grenier.*

### 5.3. CONVENIR ET DEMEURER

Avec les verbes **convenir** et **demeurer**,<sup>74</sup> le choix de l'auxiliaire dépend du sens.

L'auxiliaire est **avoir** quand :

– **convenir** signifie « être approprié à », « plaire », « être à propos » :

*Cette maison m'**a convenu**. Ce régime lui **aurait convenu** parfaitement.*

– **demeurer** signifie « habiter » ou « tarder » :

*Pendant le temps que j'**ai demeuré** à Paris...*

*Sa plaie **a demeuré** longtemps à guérir.*

---

<sup>74</sup> V. Grevisse 1969 : 607, 608.

L'auxiliaire est **être** quand

– **convenir** signifie « reconnaître la vérité de », « admettre », « tomber d'accord » :

*N'oubliez pas ce dont nous **sommes convenus**.*

*Nous **sommes convenus** de partir ensemble.*

– **demeurer** signifie « s'arrêter », « rester en quelque endroit », « rester en un certain état » :

*Il **est demeuré** muet.*

*Je reprends mon travail où j'en **étais demeuré**.*